

Circular

تعميم

<p>To : Trakhees Customers for Free Zone Licenses.</p> <p>From : Department of Planning and Development – Trakhees.</p> <p>Subject : Amendment on the Decisions for Renewal of Visas issued by the Department of Planning and Development – Trakhees.</p> <p>Date : 27th July 2020</p>	<p>إلى : متعاملي تراخيص لرخص المنطقة الحرة.</p> <p>من : دائرة التخطيط والتطوير – تراخيص.</p> <p>الموضوع : تعديل قرارات تجديد إقامات العمل الصادرة من دائرة التخطيط والتطوير - تراخيص.</p> <p>التاريخ : 27 يوليو 2020</p>																								
<p>Dear/ Valued Trakhees Customers,</p> <p>In line with the Cabinet's decision to cancel the previous decision regarding the resident visa validity of residents who are inside or outside the country and whose resident visa expired after the first of March 2020 to 31 December 2020. And considering the amendments on a series of decisions related to the Identity and Citizenship, Department of Planning the Development – Trakhees would like to inform you of the following instructions:</p> <p>- For residents inside the country: Kindly apply for resident visa renewal applications as per the below timeframe:</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th>Resident Visa Expiry Date</th> <th>Starting Date to Accept Renewal Application</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Visas expired in March 2020</td> <td rowspan="2">12- July- 2020</td> </tr> <tr> <td>Visas expired in April 2020</td> </tr> <tr> <td>Visas expired in May 2020</td> <td>11-August- 2020</td> </tr> <tr> <td>Visas expired in June 2020</td> <td rowspan="2">10- September- 2020</td> </tr> <tr> <td>Visas expired in the period from 1 July 2020 to 11 July 2020</td> </tr> <tr> <td>Visas expired after to 11 July 2020</td> <td>Not restricted with certain date</td> </tr> </tbody> </table> <p>For residents outside the country: residents whose resident visa expired after the first of March 2020 or who have exceeded a period of six months outside the country are provided with one-month grace period from the date of entering or arriving to the country to submit the application for renewal.</p> <p>Thank you for your continued support and cooperation.</p>	Resident Visa Expiry Date	Starting Date to Accept Renewal Application	Visas expired in March 2020	12- July- 2020	Visas expired in April 2020	Visas expired in May 2020	11-August- 2020	Visas expired in June 2020	10- September- 2020	Visas expired in the period from 1 July 2020 to 11 July 2020	Visas expired after to 11 July 2020	Not restricted with certain date	<p>السادة/ متعاملي تراخيص الكرام،</p> <p>تماشياً مع قرار مجلس الوزراء بشأن إلغاء القرار السابق الخاص باعتبار إقامة الوافدين المتواجدين داخل أو خارج الدولة والمنتبهة إقاماتهم في الفترة من الأول من مارس 2020 ولغاية 31 ديسمبر 2020 سارية المفعول. وأخذاً بعين الاعتبار التعديل على حزمة من القرارات في قطاع الهوية والجنسية، تود دائرة التخطيط والتطوير - تراخيص إبلاغكم بالتعليمات التالية:</p> <p>- للمقيمين داخل الدولة: الرجاء التقديم على طلبات تجديد الإقامة حسب الجدول الزمني التالي:</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th>تاريخ إنتهاء صلاحية الإقامة</th> <th>تاريخ بدء قبول طلبات التجديد</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>الإقامات المنتهية في مارس 2020</td> <td rowspan="2">2020/07/12</td> </tr> <tr> <td>الإقامات المنتهية في إبريل 2020</td> </tr> <tr> <td>الإقامات المنتهية في مايو 2020</td> <td>2020/08/11</td> </tr> <tr> <td>الإقامات المنتهية في يونيو 2020</td> <td rowspan="2">2020/09/10</td> </tr> <tr> <td>الإقامات المنتهية في الفترة من 1 يوليو 2020 إلى 11 يوليو 2020</td> </tr> <tr> <td>الإقامات المنتهية بعد 11 يوليو 2020</td> <td>غير مقيد بتاريخ محدد</td> </tr> </tbody> </table> <p>- للمقيمين خارج الدولة: سيتم منح المقيمين الذين انتهت إقامتهم بعد الأول من مارس 2020 أو كانوا ممن تجاوزوا مدة ستة أشهر خارج الدولة، مهلة شهر من تاريخ الدخول أو الوصول إلى الدولة لتقديم طلب التجديد.</p> <p>شاكرين لكم تعاونكم الدائم والمستمر.</p>	تاريخ إنتهاء صلاحية الإقامة	تاريخ بدء قبول طلبات التجديد	الإقامات المنتهية في مارس 2020	2020/07/12	الإقامات المنتهية في إبريل 2020	الإقامات المنتهية في مايو 2020	2020/08/11	الإقامات المنتهية في يونيو 2020	2020/09/10	الإقامات المنتهية في الفترة من 1 يوليو 2020 إلى 11 يوليو 2020	الإقامات المنتهية بعد 11 يوليو 2020	غير مقيد بتاريخ محدد
Resident Visa Expiry Date	Starting Date to Accept Renewal Application																								
Visas expired in March 2020	12- July- 2020																								
Visas expired in April 2020																									
Visas expired in May 2020	11-August- 2020																								
Visas expired in June 2020	10- September- 2020																								
Visas expired in the period from 1 July 2020 to 11 July 2020																									
Visas expired after to 11 July 2020	Not restricted with certain date																								
تاريخ إنتهاء صلاحية الإقامة	تاريخ بدء قبول طلبات التجديد																								
الإقامات المنتهية في مارس 2020	2020/07/12																								
الإقامات المنتهية في إبريل 2020																									
الإقامات المنتهية في مايو 2020	2020/08/11																								
الإقامات المنتهية في يونيو 2020	2020/09/10																								
الإقامات المنتهية في الفترة من 1 يوليو 2020 إلى 11 يوليو 2020																									
الإقامات المنتهية بعد 11 يوليو 2020	غير مقيد بتاريخ محدد																								

Omar AlHamli

Executive Director -Licensing Department

Department of Planning and Development - Trakhees

عمر الهاملي

المدير التنفيذي- إدارة التراخيص

دائرة التخطيط والتطوير – تراخيص